

**Gargano**<sup>®</sup>

valore alle tue vacanze



[www.centroprenotazionivieste.com](http://www.centroprenotazionivieste.com)



SERCIOSUPINO.com · Grafiche Laconeta

# Hotel degli Aranci

★★★★

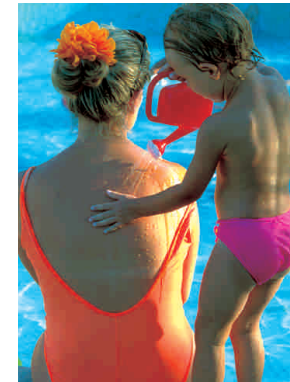


Vieste Puglia Italy  
[www.centroprenotazionivieste.com](http://www.centroprenotazionivieste.com)

valore alle tue vacanze

**Gargano**<sup>®</sup>

Situato nell'area residenziale della suggestiva cittadina di Vieste a 250 metri dal mare cristallino del Gargano. Camere confortevoli in armonia con la moderna tecnologia. Ampie vedute panoramiche della costa e del paese riempiono ogni finestra. 116 camere climatizzate, quasi tutte con terrazzino, tv sat, internet, frigobar, telefono, doccia idromassaggio. Deposito valori, piscina, piano bar, servizi congressuali, sale riunioni con moderne attrezzature audiovisive per la traduzione simultanea, parcheggio privato.



Based in the residential area of the charming small town of Vieste, at 250 ms from the Gargano crystal-clear sea, it provides comfortable accommodation in accordance with modern technology. Every window is filled up by wide panoramic views of the coast and of the small town. 116 air conditioned rooms, almost all with a small balcony, sat TV, the Internet, fridge-bar, telephone, hydro massage shower. Deposit of valuables, swimming pool, piano bar, conference services, meeting rooms with modern audiovisual equipment to interpret simultaneously, private parking.



## Hotel degli Aranci

\*\*\*\*



Es liegt im Wohnviertel des faszinierenden Städtchens Vieste und nur 250 m. vom kristallklaren Meer des Gargano. Die Zimmer sind angenehm, komfortabel und in richtiger Einstimmung mit der Technologie. Ein weitragender Blick auf die Küste und das Städtchen machen aus den Fenstern wunderschöne Bilder. 116 Zimmer die mit Klimaanlage, fast alle mit Terrasse, Satelliten TV, Internet, Minibar, Telefon und Dusche mit Hydromassage versehen sind. Aufbewahrung von Wertgegenständen, Schwimmbad, Bar mit Klaviermusik, grosse Ausstellungsflächen für Kongresse, Konferenzsaal mit moderner, audiovisiver Ausstattung für Dolmetscher, privater Parkplatz.

Splendidi contrasti cromatici con giochi di colori e luci disegnano un ambiente marino incontaminato. Un lungo tratto di spiaggia dorata e deliziose calette sovrastate da faraglioni sono la principale attrattiva del luogo. In assoluto relax è possibile assaporare creativi cocktail ammirando lo splendido scenario del lungomare. Animazione e programmi non danno spazio alla noia e assicurano equilibrio e forma fisica.



The uncontaminated sea environment is drawn by beautiful colour contrasts. A long stretch of golden beach and beautiful coves overlooked by stacks are the main attraction of the place. Completely relaxed, you can taste creative cocktails, enjoying the splendid scenery of the promenade. Organized activity and programs for grown-ups and children are very interesting and provide equilibrium and form.

## Hotel degli Aranci

\*\*\*



Eine Vielfalt von intensiven und kontrastreichen Farben und Lichtern bilden einen unbeschreiblichen Hintergrund des noch unverschmutzten Meeres. Der lange goldene Sandstrand und die von Klippen begrenzten bezückenden Buchten sind der Reiz dieser Landschaft. In absoluter Ruhe können Sie fantasievolle Cocktails geniessen und gleichzeitig die faszinierende Küste bewundern. Dank der Animation die für Unterhaltung bei gross und klein sorgt, bleibt keine Zeit für lange Weile.



Cene di gala e banchetti allietano il soggiorno degli ospiti, spettacoli di animazione vanno in scena ogni sera, rinnovando continuamente piacevoli emozioni. Sul palco si alternano artisti come giocolieri, mangiafuoco, danzatrici del ventre, prestigiatori, clowns, incantatori di serpenti, allietando e divertendo piccoli e grandi spettatori. Inoltre ogni sera è possibile ascoltare buona musica al piano bar.



Wärme und Gastfreundlichkeit sind die Eigenschaften des Restaurants welches Ihnen vor allem traditionelle apulische Spezialitäten vorschlägt. Natürlich fehlen auf unserm Menü nie Speisen wie frischer Fisch, ausgezeichnetes Gemüse und die Wildgerüche unseres National Park Gargano. Unendliche Buffets und süsse Köstlichkeiten, von bekannten Patissiermeister zubereitet, ermöglichen jedem Gast, auch auf Diätbasis, sein Menü nach Mass zusammenzustellen.



Accoglienza e ospitalità sono la caratteristica del ristorante che propone una cucina con profumi e sapori mediterranei, specialità pugliesi nel rispetto della tradizione. Immane protagonisti del menù sono pesce fresco, ottimi ortaggi e aromi selvaggi del Parco del Gargano. Ricchi buffet e dolci delizie create da maestri pasticceri consentono ad ogni ospite di creare il proprio menù anche assolutamente dietetico.



Our guests' stay is cheered up by gala dinners and banquets, exceptional shows of organized activity are performed every evening, with continuous pleasant excitement. On the stage you can admire artists as jugglers, fire eaters, belly dancers, magicians, clowns, snake-charmers, who cheer up and entertain audience of all age. Moreover, good music can be listened to, at the piano bar, every evening.



Nicht nur Gala Abende und Bankette erheitern den Gästen den Aufenthalt sondern auch atemberaubende Vorstellungen die jeden Abend über die Bühne gehen. Es wechseln sich Jongleure, Feuerschlucker, Bauchtänzerinnen, Zauberer, Clowns und Schlangenbeschwörer ab um gross und klein zu fesseln. Zudem können Sie sich jeden Abend von zauberhafter Klaviermusik an der Bar verwöhnen lassen.



Reception and hospitality are the characteristic of the restaurant, suggesting cuisine with Mediterranean flavour and taste, with Apulia specialties made according to tradition. You can certainly find, in the menu, fresh fish, very good vegetables and wild flavours of Parco del Gargano (Gargano Park). Rich buffets and sweet delicatessen made by pastry-cooks let every guest create his own menu, even completely dietetic.

## Hotel degli Aranci

\*\*\*\*

Italy - 71019 Vieste (Fg)  
Piazza S. Maria delle Grazie, 10  
P.O.BOX 259  
tel +39.0884708557 r.a.  
fax +39.0884707326  
www.hotelaranci.com  
info@hotelaranci.com



## Vieste



[www.centroprenotazionivieste.com](http://www.centroprenotazionivieste.com)

Un sorriso dolce, caldo, rassicurante accoglie gli ospiti dell'Hotel degli Aranci in quella che per alcuni giorni diviene la loro casa del benessere. Sì perchè ognuno diviene protagonista della vacanza.

Ein herzvolles, beruhigendes und nettes Lächeln empfängt die Gäste des Hotel degli Aranci welches für einige Tage das Zuhause ihres Wohlbefindens wird. Bei uns ist jeder Gast Protagonist.

A sweet, warm, reassuring smile welcomes Hotel degli Aranci guests in their temporary comfort home. Yes, just because everybody is the protagonist of his holidays.

Terra di Federico II, la Puglia e il Gargano conservano numerosi aspetti unici e rari dai mille misteri che affasciano i visitatori, come Castel del Monte, Alberobello e Grotte di Castellana, San Giovanni Rotondo, Monte Sant'Angelo, Foresta Umbra e Isole Tremiti. Paesi con storie di folklore e tradizioni religiose, marinare e contadine dove il calore della gente permette di godere di una vacanza all'insegna del relax.

Frederick the Second's land, Apulia and Gargano keep numerous and mysterious unique and rare features, which charm the tourists, such as Castel del Monte, Alberobello and Grotte di Castellana (Castellana Grottos), San Giovanni Rotondo, Monte Sant'Angelo, Foresta Umbra (Umbra Forest) and Tremiti Islands. Small towns with stories of folklore and religious, seafaring and country traditions, where the genuineness and the warmth of people let you have a relaxing holiday.



## Hotel degli Aranci

\*\*\*\*



Land des Friedrich II. Apuliens und der Gargano verfügen über einzigartige und seltene Eigenschaften mit tausend Geheimnissen die den Besucher faszinieren wie Castel del Monte, das märchenhafte Alberobello mit seinen typischen weissen Häusern, die „Trulli“, deren Dächer einer „umgedrehten Eiswaffel“ gleichen, das Gebiet der Murge, wo in karstigem Boden die Grotten von Castellana entstanden, San Giovanni Rodondo und Monte Sant'Angelo, National Park „Foresta Umbra“ und die Tremiti Inseln. Dörfer reich an Geschichte, Folklore und religiösen Traditionen wo Ihnen, dank der Gastfreundschaft und der wärme der Leute, ein erholsamer Urlaub versichert ist.

### Come raggiungerci:

in auto - Da Nord: Autostrada A/14 Bologna-Bari uscita al casello di Poggio Imperiale, Superstrada del Gargano, litoranea per Vieste; Da Sud: Autostrada A/14 Bari-Pescara o A/16 Napoli-Foggia, uscita al casello di Foggia, Superstrada del Gargano, litoranea per Vieste;  
in treno - Scalo ferroviario di Foggia o di San Severo, autobus di linea fino a Vieste (Km. 100);  
in aereo - Aeroporti di Bari (Km. 185), e Pescara (Km. 230);  
in pullman - Dalle più importanti città italiane ([www.ferroviedelgargano.it](http://www.ferroviedelgargano.it)).



### How to get to Vieste:

by Car - Motorway A/14 Bologna-Taranto, exit Poggio Imperiale, highway for Rodi Garganico then Vieste (about 100 Km).  
by Train - Foggia main station (about 100 Km) or San Severo station (about 100 Km) then busline for Vieste (SITA).  
by Plane - Bari-Palese airport (about 185 Km) or Pescara airport (about 230 Km).

### Wie man nach Vieste kommt:

mit dem Auto - Autobahn A/14 Bologna-Taranto, Ausfahrt Poggio Imperiale, dann die Schnellstrasse bis Rodi Garganico und weiter auf der Küstenstrasse nach Vieste (ca. 100 Km).  
mit dem Zug - Bahnhof Foggia (ca. 100 Km). Vom Hauptbahnhof fahren täglich Busse nach Vieste (Buslinie SITA).  
mit dem Flugzeug - Flughafen Bari Lufthansa - Hapag Lloyd Express - Clubair (ca. 185 Km) und Pescara (ca. 230 Km) Ryanair.